

**PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI II FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6 DELLA LEGGE N.240/2010 - PER IL SETTORE CONCORSUALE 10 H/1, SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/04, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI, FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA", INDETTA CON D.R. n. 84/2017 DEL 12.01.2017.**

## **RELAZIONE FINALE**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa a n.1 posto di professore associato per il settore concorsuale 10 H/1, settore scientifico disciplinare L-LIN/04, presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali, Facoltà di Lettere e Filosofia indetta con D.R. n. 84/2017 del 12.01.2017:

Prof. Claudio VINTI Ordinario presso il Dipartimento di Lettere - Lingue, letterature e Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Perugia, SSD L-LIN/04 (**Presidente**);

Prof. Danièle Emmanuèle DI GAETANO, Ordinario presso il Dipartimento di Interpretazione e Traduzione dell'Università degli Studi di Bologna (sede di Forlì), SSD L-LIN/04 (**Membro**);

Prof. Anne Angèle SCHOYSMAN, Ordinario presso il Dipartimento di Scienze della Formazione, scienze Umane e della Comunicazione Interculturale dell'Università degli Studi di Siena, SSD L-LIN/03 (**Segretario**),

riunitasi il giorno 28.06.2017, alle ore 15.50, presso i locali del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università La Sapienza di Roma, procede alla stesura della relazione finale riassuntiva dei lavori svolti.

Nella riunione preliminare telematica che si è tenuta il giorno 28.04.2017, la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente ed il Segretario, attribuendo tali funzioni rispettivamente al Prof. Claudio VINTI e alla Prof. Anne Angèle SCHOYSMAN ed ha individuato come termine per la conclusione del procedimento concorsuale il giorno 22 luglio 2017.

Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5 comma 2 del D. Lgs. 1172/1948, con gli altri Membri della commissione.

La Commissione ha quindi provveduto, con apposito verbale, a prendere atto dei criteri di selezione contenuti nel bando per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica dei candidati, consegnato al Responsabile della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

Nella seconda riunione, che si è tenuta il giorno 28.06.2017, presso i locali del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali, Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università La Sapienza di Roma, ciascun commissario, presa visione dell'elenco dei candidati, ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5 comma 2 del D. Lgs. 1172/1948, con l'unico candidato.

La Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando, ha preso in esame la documentazione trasmessa dai candidati in formato elettronico e ha proceduto, per l'unico candidato, a stendere un profilo curriculare, una valutazione collegiale del profilo curricolare, una valutazione complessiva di merito dell'attività di ricerca e all'analisi dei lavori in collaborazione (allegato 1 alla presente relazione).

Successivamente, ha effettuato una valutazione complessiva (Allegato 2 alla presente relazione) del candidato ai fini dell'individuazione del vincitore della procedura.

Nella terza seduta, in data 28.06.2017, alle ore 15.00, la Commissione ha proceduto alla verifica delle competenze linguistiche del candidato, così come previsto dall'art.1 del Bando.

Al termine la Commissione, all'unanimità, sulla base delle valutazioni complessive formulate, ha dichiarato il candidato **FLOQUET Oreste** vincitore della procedura in epigrafe.

Alle ore 15.50 la Commissione procede alla stesura della relazione finale, approvata all'unanimità.

Alle ore 16.20 la Commissione dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti della procedura in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione delle firme di tutti i commissari sui lembi di chiusura.

Il plico contenente copia dei verbali delle singole riunioni e della relazione finale riassuntiva (con allegati i giudizi espressi) viene consegnato – unitamente ad una nota di trasmissione - al Responsabile del Procedimento.

La relazione finale riassuntiva (con i relativi allegati) viene trasmessa anche in formato elettronico (file word o pdf convertito da word) all'indirizzo [settoreconcorsidocenti@uniroma1.it](mailto:settoreconcorsidocenti@uniroma1.it).

La relazione finale riassuntiva con i relativi allegati saranno resi pubblici per via telematica sul sito dell'Ateneo.

La Commissione termina i lavori alle ore 16.20 del 28.06.2017  
Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Claudio VINTI (Presidente)\_\_\_\_\_

Prof. Danièle Emmanuèle DI GAETANO\_\_\_\_\_

Prof. Anne Angèle SCHOYSMAN\_\_\_\_\_

## **Allegato n.1 alla relazione finale**

### **Candidato FLOQUET Oreste**

#### Profilo curriculare:

Il Candidato Floquet Oreste, dal 2010 Ricercatore a tempo indeterminato presso l'Università di Roma La Sapienza, Dipartimento di studi Europei, Americani e Interculturali, SSD L-LIN/04 Lingua e Traduzione – Lingua francese, è titolare di Abilitazione Scientifica Nazionale a Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/H1, SSD L-LIN/04 (dal 2013), di Idoneità nazionale francese di “Maître de Conférences” (professore associato), sezione 07, “Sciences du Langage” (2016-2019) e di Dottorato in Filologia romanza e Linguistica generale - (Università di Perugia e Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, 2004). È vincitore di concorso nazionale per l'insegnamento, classi 43 e 50 (2000).

Inoltre il candidato è Junior Research Fellow della Scuola Superiore di Studi Avanzati (Roma, 2014-2017) e, tra il 2010 e il 2016, ha partecipato a vari progetti di ricerca ammessi a finanziamento. È membro del collegio docenti del Dottorato in “Scienze del testo” dell'Università di Roma-La Sapienza.

Il candidato ha svolto una regolare e continua attività didattica presso La Sapienza, Università di Roma, prima come Lettore e poi (dal 2010-11) come Titolare di corso (Lingua e Traduzione – Lingua francese); è stato altresì affidatario del corso di *Linguistique italienne* presso l'Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle.

Infine il candidato risulta regolarmente impegnato nell'attività amministrativa dell'Università, con varie cariche organizzative e gestionali, e in attività di “terza missione”.

#### Valutazione collegiale del profilo curriculare:

I titoli del candidato, rilevanti e congrui rispetto ai criteri espressi dal bando, dimostrano un percorso formativo denso e omogeneo; il profilo è quello di uno studioso di respiro internazionale, avendo svolto il Dottorato in cotutela con Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, ottenuto l'abilitazione a “Maître de conférences” e svolto attività di ricerca anche con istituzioni straniere, in ambito francese e francofono. Il curriculum testimonia inoltre della maturità didattica del candidato e del suo impegno in incarichi di coordinamento e di organizzazione di attività universitarie.

La Commissione unanime conclude che il profilo curriculare del candidato Floquet Oreste soddisfa pienamente i requisiti richiesti dal bando di cui alla presente procedura valutativa.

#### Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

I Commissari prendono atto che non vi sono lavori in collaborazione del candidato FLOQUET Oreste con alcuno dei Commissari della Commissione.

La bibliografia presentata dal candidato Floquet Oreste risulta ampia, continua nel tempo e pienamente coerente con il Settore scientifico disciplinare di cui alla presente Procedura valutativa. Complessivamente, il candidato ha prodotto 1 monografia, 18 contributi pubblicati all'estero, 9 pubblicazioni in Italia. Ai fini della presente valutazione, il candidato presenta 18 pubblicazioni (1 monografia, 3 saggi in rivista e 13 saggi in volumi collettanei o Atti di convegno). La maggior parte di questi contributi sono redatti in lingua francese con collocazioni editoriali di assoluto rilievo (Garnier, Presses universitaires de la Sorbonne, ecc.).

Il candidato ha partecipato come relatore a vari Congressi internazionali e ha organizzato numerosi seminari e giornate di studio. Ha coordinato vari progetti di ricerca, molti dei quali sono stati finanziati, come è stato menzionato nel curriculum.

L'attività di ricerca e le relative pubblicazioni coprono vari campi del SSD di riferimento. Le tematiche interdisciplinari risultano pertinenti, sia in diacronia, sia in sincronia: dalla Linguistica del francese medievale oitana e anglo-normanna (o "anglo-francese") alla Linguistica del francese contemporaneo, alla Linguistica contrastiva e alla Filologia e Musicologia dell'area galloromanza e iberoromanza.

Oltre che per la sua varietà, l'attività scientifica del candidato si distingue per originalità, rigore metodologico e apporto innovativo nell'ambito del SSD L-LIN/04. Particolarmente originale, nel campo attuale degli studi fonologici, è la sua applicazione alla metrica, sia francese, sia italiana, con notevoli spunti interdisciplinari. Il candidato associa anche nelle sue ricerche l'apporto di analisi di corpora e prospettive interpretative-qualitative di tipo metalinguistico, specialmente fonologiche (come, ad esempio, nel lavoro sulle rime integrali e non, o come nel caso del saggio sulle "comptine" sviluppato a partire da questi corpora). Il candidato giunge a evidenziare linee di paragone con testi poetici. Altro esito significativo, anche per le sue implicazioni sociolinguistiche, è dato dal ricorso a corpora sintattici come il PFC (Phonologie du Français Contemporain) e il CFPP (Corpus du Français Parlé Parisien), in particolar modo per lo studio del gerundio, allo scopo di evidenziare in modo sistematico le differenze d'uso tra la lingua parlata e quella scritta. Questi approcci, necessariamente fondati su una ottima padronanza della bibliografia pregressa, evidenziano un'ottima capacità di appropriazione di strumenti innovativi informatici e una lucida consapevolezza delle ripercussioni metodologiche per gli attuali orientamenti della ricerca nei campi linguistici indagati.

LA COMMISSIONE:

Prof. Claudio VINTI (Presidente)\_\_\_\_\_

Prof. Danièle Emmanuèle DI GAETANO (Membro)\_\_\_\_\_

Prof. Anne Angèle SCHOYSMAN (Segretario)\_\_\_\_\_

## **Allegato n.2 alla relazione finale**

Candidato FLOQUET Oreste

### Relazione sulle valutazione complessiva del candidato

Il candidato Floquet Oreste, ai fini della presente procedura di valutazione, presenta un numero di pubblicazioni congruente con i criteri del bando di indizione. Le collocazioni editoriali sono per lo più di rilievo internazionale. La Commissione valuta positivamente il curriculum del candidato, in linea con gli indicatori stabiliti per l'area 10. Valuta altresì molto positivamente la sua attività di ricerca che si distingue per la coerenza con la declaratoria del SSD di riferimento, nonché per la qualità dei contributi pubblicati e il rilievo nazionale e internazionale della produzione scientifica. Il candidato dimostra di muoversi a proprio agio in vari campi di indagine, tutti congruenti con il SSD L-LIN/04, rivelando sensibilità critica e rigore metodologico. Lodevoli sono la continuità temporale, la maturità scientifica e l'approccio metodologico innovativo. Sono altresì apprezzabili la regolare attività didattica e l'impegno del candidato in vari incarichi organizzativi e gestionali dell'Università di appartenenza. Il profilo curriculare e l'attività di ricerca del candidato Floquet Oreste rispondono perfettamente ai requisiti di formazione e qualità richiesti dal bando della presente procedura di valutazione.

LA COMMISSIONE:

Prof. Claudio VINTI (Presidente)\_\_\_\_\_

Prof. Danièle Emmanuèle DI GAETANO (Membro)\_\_\_\_\_

Prof. Anne Angèle SCHOYSMAN (Segretario)\_\_\_\_\_

**PROCEDURA VALUTATIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI II FASCIA AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6 DELLA LEGGE N.240/2010 - PER IL SETTORE CONCORSUALE 10 H/1, SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/04, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI, FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA", INDETTA CON D.R. n. 84/2017 DEL 12.01.2017.**

## **VERBALE N. 2**

### **VALUTAZIONE DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE, DEL CURRICULUM, DELL'ATTIVITÀ DIDATTICA**

La Commissione giudicatrice della procedura valutativa a n.1 posto di professore associato per il settore concorsuale 10 H/1, settore scientifico disciplinare L-LIN/04, presso il Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali, Facoltà di Lettere e Filosofia, indetta con D.R. n. 84/2017 del 12.01.2017, composta da:

Prof. Claudio VINTI, Ordinario presso il Dipartimento di LETTERE - Lingue, letterature e civiltà antiche e moderne dell'Università degli Studi di Perugia, SSD L-LIN/04 (**Presidente**);

Prof. Danièle Emmanuèle DI GAETANO, Ordinario presso il Dipartimento di Interpretazione e Traduzione dell'Università degli Studi di Bologna (sede di Forlì), SSD L-LIN/04 (**Membro**);

Prof. Anne Angèle SCHOYSMAN, Ordinario presso il Dipartimento di Scienze della Formazione, scienze Umane e della Comunicazione Interculturale dell'Università degli Studi di Siena, SSD L-LIN/03 (**Segretario**),

si riunisce il giorno 28 giugno 2017 alle ore 9.15 presso la sede del Dipartimento di Studi Europei, Americani e Interculturali, Facoltà di Lettere e Filosofia, Città Universitaria, Piazzale Aldo Moro 5, per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica dei candidati.

Il Presidente informa la Commissione di aver acquisito dal responsabile amministrativo del procedimento l'elenco dei candidati alla procedura e la documentazione, in formato elettronico, trasmessa dallo stesso.

Ciascun componente della Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati (rivisto alla luce di eventuali esclusi o rinunciatari) dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

Pertanto i candidati alla procedura risultano essere i seguenti:

**FLOQUET Oreste.**

La Commissione, tenendo conto dei criteri indicati dal bando di indizione della procedura e sulla base dell'esame analitico delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica, procede a stendere, per l'unico candidato, un profilo curricolare, una valutazione collegiale del profilo curricolare ed una valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca (Allegato n. 1).

Dopo ampia ed approfondita discussione collegiale sul profilo e sulla produzione scientifica del candidato, la Commissione stende una relazione sulla valutazione complessiva del candidato (Allegato n. 2).

Tutte le valutazioni vengono allegate al presente verbale e sono quindi parte integrante dello stesso.

Dopo avere sottoscritto le relazioni degli Allegati 1 e 2, la commissione si riconvoca alle ore 15.00 del medesimo giorno, come previsto nel verbale n. 1, per l'accertamento delle conoscenze linguistiche previsto dal Bando.

La seduta è tolta alle ore 13.00.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof. Claudio VINTI (Presidente)

Prof. Danièle Emmanuèle DI GAETANO (Membro)\_\_\_\_\_

Prof. Anne Angèle SCHOYSMAN (Segretario)\_\_\_\_\_

## **Allegato n.1 al verbale n. 2**

### **Candidato FLOQUET Oreste**

#### Profilo curriculare:

Il Candidato Floquet Oreste, dal 2010 Ricercatore a tempo indeterminato presso l'Università di Roma La Sapienza, Dipartimento di studi Europei, Americani e Interculturali, SSD L-LIN/04 Lingua e Traduzione – Lingua francese, è titolare di Abilitazione Scientifica Nazionale a Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/H1, SSD L-LIN/04 (dal 2013), di Idoneità nazionale francese di “Maître de Conférences” (professore associato), sezione 07, “Sciences du Langage” (2016-2019) e di Dottorato in Filologia romanza e Linguistica generale - (Università di Perugia e Université de Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, 2004). È vincitore di concorso nazionale per l'insegnamento, classi 43 e 50 (2000).

Inoltre il candidato è Junior Research Fellow della Scuola Superiore di Studi Avanzati (Roma, 2014-2017) e, tra il 2010 e il 2016, ha partecipato a vari progetti di ricerca ammessi a finanziamento. È membro del collegio docenti del Dottorato in “Scienze del testo” dell'Università di Roma-La Sapienza.

Il candidato ha svolto una regolare e continua attività didattica presso La Sapienza, Università di Roma, prima come Lettore e poi (dal 2010-11) come Titolare di corso (Lingua e Traduzione – Lingua francese); è stato altresì affidatario del corso di *Linguistique italienne* presso l'Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle.

Infine il candidato risulta regolarmente impegnato nell'attività amministrativa dell'Università, con varie cariche organizzative e gestionali, e in attività di “terza missione”.

#### Valutazione collegiale del profilo curriculare:

I titoli del candidato, rilevanti e congrui rispetto ai criteri espressi dal bando, dimostrano un percorso formativo denso e omogeneo; il profilo è quello di uno studioso di respiro internazionale, avendo svolto il Dottorato in cotutela con Paris 3 – Sorbonne Nouvelle, ottenuto l'abilitazione a “Maître de conférences” e svolto attività di ricerca anche con istituzioni straniere, in ambito francese e francofono. Il curriculum testimonia inoltre della maturità didattica del candidato e del suo impegno in incarichi di coordinamento e di organizzazione di attività universitarie.

La Commissione unanime conclude che il profilo curriculare del candidato Floquet Oreste soddisfa pienamente i requisiti richiesti dal bando di cui alla presente procedura valutativa.

#### Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

I Commissari prendono atto che non vi sono lavori in collaborazione del candidato FLOQUET Oreste con alcuno dei Commissari della Commissione.

La bibliografia presentata dal candidato Floquet Oreste risulta ampia, continua nel tempo e pienamente coerente con il Settore scientifico disciplinare di cui alla presente Procedura valutativa. Complessivamente, il candidato ha prodotto 1 monografia, 18 contributi pubblicati all'estero, 9 pubblicazioni in Italia. Ai fini della presente valutazione, il candidato presenta 18 pubblicazioni (1 monografia, 3 saggi in rivista e 13 saggi in volumi collettanei o Atti di convegno). La maggior parte di questi contributi sono redatti in lingua francese con collocazioni editoriali di assoluto rilievo (Garnier, Presses universitaires de la Sorbonne, ecc.).

Il candidato ha partecipato come relatore a vari Congressi internazionali e ha organizzato numerosi seminari e giornate di studio. Ha coordinato vari progetti di ricerca, molti dei quali sono stati finanziati, come è stato menzionato nel curriculum.

L'attività di ricerca e le relative pubblicazioni coprono vari campi del SSD di riferimento. Le tematiche interdisciplinari risultano pertinenti, sia in diacronia, sia in sincronia: dalla Linguistica del francese medievale oitana e anglo-normanna (o "anglo-francese") alla Linguistica del francese contemporaneo, alla Linguistica contrastiva e alla Filologia e Musicologia dell'area galloromanza e iberoromanza.

Oltre che per la sua varietà, l'attività scientifica del candidato si distingue per originalità, rigore metodologico e apporto innovativo nell'ambito del SSD L-LIN/04. Particolarmente originale, nel campo attuale degli studi fonologici, è la sua applicazione alla metrica, sia francese, sia italiana, con notevoli spunti interdisciplinari. Il candidato associa anche nelle sue ricerche l'apporto di analisi di corpora e prospettive interpretative-qualitative di tipo metalinguistico, specialmente fonologiche (come, ad esempio, nel lavoro sulle rime integrali e non, o come nel caso del saggio sulle "comptine" sviluppato a partire da questi corpora). Il candidato giunge a evidenziare linee di paragone con testi poetici. Altro esito significativo, anche per le sue implicazioni sociolinguistiche, è dato dal ricorso a corpora sintattici come il PFC (Phonologie du Français Contemporain) e il CFPP (Corpus du Français Parlé Parisien), in particolar modo per lo studio del gerundio, allo scopo di evidenziare in modo sistematico le differenze d'uso tra la lingua parlata e quella scritta. Questi approcci, necessariamente fondati su una ottima padronanza della bibliografia pregressa, evidenziano un'ottima capacità di appropriazione di strumenti innovativi informatici e una lucida consapevolezza delle ripercussioni metodologiche per gli attuali orientamenti della ricerca nei campi linguistici indagati.

LA COMMISSIONE:

Prof. Claudio VINTI (Presidente)

Prof. Danièle Emmanuèle DI GAETANO (Membro)\_\_\_\_\_

Prof. Anne Angèle SCHOYSMAN (Segretario)\_\_\_\_\_

## **Allegato n.2 al verbale n. 2**

Candidato FLOQUET Oreste

### Relazione sulle valutazione complessiva del candidato

Il candidato Floquet Oreste, ai fini della presente procedura di valutazione, presenta un numero di pubblicazioni congruente con i criteri del bando di indizione. Le collocazioni editoriali sono per lo più di rilievo internazionale. La Commissione valuta positivamente il curriculum del candidato, in linea con gli indicatori stabiliti per l'area 10. Valuta altresì molto positivamente la sua attività di ricerca che si distingue per la coerenza con la declaratoria del SSD di riferimento, nonché per la qualità dei contributi pubblicati e il rilievo nazionale e internazionale della produzione scientifica. Il candidato dimostra di muoversi a proprio agio in vari campi di indagine, tutti congruenti con il SSD L-LIN/04, rivelando sensibilità critica e rigore metodologico. Lodevoli sono la continuità temporale, la maturità scientifica e l'approccio metodologico innovativo. Sono altresì apprezzabili la regolare attività didattica e l'impegno del candidato in vari incarichi organizzativi e gestionali dell'Università di appartenenza. Il profilo curriculare e l'attività di ricerca del candidato Floquet Oreste rispondono perfettamente ai requisiti di formazione e qualità richiesti dal bando della presente procedura di valutazione.

LA COMMISSIONE:

Prof. Claudio VINTI (Presidente)

Prof. Danièle Emmanuèle DI GAETANO (Membro)\_\_\_\_\_

Prof. Anne Angèle SCHOYSMAN (Segretario)\_\_\_\_\_